



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ

ເລກທີ.....໓໑...../ນຍ

ດຳລັດ

ວ່າດ້ວຍ ການຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດແບບຍືນຍານ

- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ລັດຖະບານແຫ່ງ ສ ປ ປ ລາວ ສະບັບເລກທີ 01/ສພຊ, ລົງວັນທີ 08/03/1995;
- ອີງຕາມ ກົດໝາຍປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 01-96, ລົງວັນທີ 11/10/1996.
- ອີງຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ການປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ ສະບັບເລກທີ 02/99/ສພຊ, ລົງວັນທີ 03 ເມສາ 1999;
- ອີງຕາມການສະເໜີ ຂອງລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ສະບັບເລກທີ 0353/ກປ.ຫກ.2002, ລົງວັນທີ 29/04/2002.

ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ອອກດຳລັດ :

ພາກທີ I

ຫຼັກການລວມ

ມາດຕາ 1. ເນື້ອໃນລວມ

ດຳລັດສະບັບນີ້ມີເນື້ອໃນກວມເອົາ ການກຳນົດ, ການສ້າງຕັ້ງ, ການຄຸ້ມຄອງ, ການນຳໃຊ້ຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ໃນເຂດປ່າຜະລິດ ແລະ ຫຼັກການພື້ນຖານ ໃນການຕິດຕາມກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດແບບຍືນຍານໃນຂອບເຂດທີ່ວ່າປະເທດ. ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນ, ດຳລັດສະບັບນີ້ຍັງໄດ້ກຳນົດ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງຂະແໜງການ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພ້ອມດ້ວຍປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ ອີກດ້ວຍ.

## ມາດຕາ 2. ຈຸດປະສົງ

ດຳລັດສະບັບນີ້ ວາງອອກເພື່ອແນໃສ່:

- 2.1 ຜັນຂະຫຍາຍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ເນື້ອໃນຂອງກົດໝາຍປ່າໄມ້ ໃນການສະໜອງໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້ ເພື່ອປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຊາດ ແລະ ປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າໃຫ້ດີຂຶ້ນ ດ້ວຍລະບົບ ການຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດແບບຍືນຍານ.
- 2.2 ກຳນົດຫຼັກການ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ເພື່ອສ້າງຕັ້ງເຂດປ່າຜະລິດ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ ພາຍ ໃຕ້ລະບົບການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ແບບຍືນຍານ.
- 2.3 ກຳນົດລະບົບ ແລະ ກົນໄກ ທີ່ເອື້ອອຳນວຍ ໃຫ້ແກ່ການຈັດສັນປ່າຜະລິດແບບຍືນຍານ ບົນ ພື້ນຖານການເຂົ້າຮ່ວມຂອງປະຊາຊົນ ໃນການວາງແຜນການ, ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ໄດ້ຮັບຜົນ ປະໂຫຍດ.

## ມາດຕາ 3. ນິຍາມຄຳສັບ

- 3.1 ປ່າຜະລິດ: ແມ່ນ ປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ ຊຶ່ງຖືກຈັດແບ່ງ ເພື່ອຕອບສະໜອງຄວາມຮຽກ ຮ້ອງຕ້ອງການ ຂອງການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມຂອງຊາດ ແລະ ຊີວິດການເປັນຢູ່ ຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າດ້ານໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ຊຶ່ງບໍ່ມີຜົນ ກະທົບຢ່າງຮ້າຍແຮງຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.
- 3.2 ເຂດປ່າຜະລິດ: ແມ່ນ ພື້ນທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ດິນປ່າໄມ້ທີ່ມີຄຸນລັກສະນະຄົບຖ້ວນຕາມນິຍາມ ປ່າຜະລິດ ທີ່ໄດ້ຖືກກຳນົດສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນໂດຍຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບຫຼັກການ, ເປັນພື້ນທີ່ປ່າໄມ້ ທີ່ລວມເອົາຫຼາຍປະເພດປ່າຕາມການຈັດແບ່ງໄວ້ໃນມາດຕາ 16 ຂອງກົດໝາຍປ່າໄມ້ ທີ່ ມີເງື່ອນໄຂຈັດສັນພາຍໃຕ້ລະບົບການຄຸ້ມຄອງແບບຍືນຍານ ໂດຍມີການເຂົ້າຮ່ວມຂອງປະ ຊາຊົນ.
- 3.3 ເຂດຈັດສັນປ່າຜະລິດ: ແມ່ນເນື້ອທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ດິນປ່າໄມ້ຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ ທີ່ໄດ້ກຳນົດ ຂຶ້ນ ເພື່ອດຳເນີນການວາງແຜນຄຸ້ມຄອງ, ນຳໃຊ້, ພື້ນຟູ, ປູກ ແລະ ປົກປັກຮັກສາ ຕາມ ແຜນການຈັດສັນທີ່ໄດ້ຜ່ານການຮັບຮອງເອົາຢ່າງເປັນທາງການ.
- 3.4 ໜ່ວຍຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ: ແມ່ນການຈັດຕັ້ງໜຶ່ງຂອງລັດ ຊຶ່ງມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດວຽກງານຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດແບບຍືນຍານຂອງເມືອງ ແລະ ຂຶ້ນກັບໜ່ວຍງານປ່າ ໄມ້ເມືອງ.
- 3.5 ການຈັດຕັ້ງປ່າໄມ້ບ້ານ: ແມ່ນການຈັດຕັ້ງໜຶ່ງຂອງຊາວບ້ານ ທີ່ໄດ້ຖືກສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຢູ່ພາຍ ໃນບ້ານ ເພື່ອປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງບ້ານ ໂດຍມີນາຍບ້ານເປັນປະທານ.

## ພາກທີ II

### ການກຳນົດ ແລະ ສ້າງຕັ້ງເຂດປ່າຜະລິດ

#### ມາດຕາ 4. ການກຳນົດ ເຂດປ່າຜະລິດ

ເນື້ອທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ດິນປ່າໄມ້ໃດໜຶ່ງທີ່ຈະກຳນົດເປັນເຂດປ່າຜະລິດໄດ້ ຕ້ອງປະກອບດ້ວຍປັດໃຈສຳຄັນ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- 4.1 ແມ່ນພື້ນທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ທີ່ດິນປ່າໄມ້ທີ່ຕັ້ງຢູ່ໃນພູມິປະເທດອັນເໝາະສົມ ບໍ່ກວມເອົາເຂດທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ສຳລັບຈັດແບ່ງເພື່ອຮັບໃຊ້ເຂົ້າໃນຈຸດປະສົງອື່ນ ແລະ ບໍ່ແມ່ນເຂດທີ່ສະຫງວນໄວ້ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງດ້ານຍຸດທະສາດຂອງຊາດ.
- 4.2 ແມ່ນພື້ນທີ່ປ່າໄມ້ ແລະ ດິນປ່າໄມ້ ທີ່ສາມາດມີເງື່ອນໄຂເໝາະສົມສຳລັບຕອບສະໜອງໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະພັນປ່າໄມ້ສຳລັບຈຸດປະສົງເພື່ອການຜະລິດໄດ້ ທັງໃນປັດຈຸບັນ ກໍຄືໃນອານາຄົດ.
- 4.3 ມີຂະໜາດເນື້ອທີ່ ເໝາະສົມສຳລັບດຳເນີນການຈັດສັນແບບຍືນຍານທີ່ມີຜົນກຳໄລໄດ້. ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ກຳນົດບັນດາເງື່ອນໄຂ ແລະ ມາດຖານລະອຽດສະເພາະເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

#### ມາດຕາ 5. ການສ້າງຕັ້ງ ເຂດປ່າຜະລິດ

- 5.1 ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ ແລະ ເຂດພິເສດ ປະກອບເອກະສານຂໍສ້າງຕັ້ງເຂດປ່າຜະລິດຢ່າງຄົບຖ້ວນ ເພື່ອນຳສະເໜີ ນາຍົກລັດຖະມົນຕີເປັນຜູ້ເຊັນຮັບຮອງອະນຸມັດ. ພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດສ້າງຕັ້ງເຂດປ່າຜະລິດແລ້ວ ຕ້ອງໄດ້ດຳເນີນການຈັດແບ່ງເຂດສຳລັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ດຳເນີນການສຳຫຼວດເພື່ອວາງແຜນຈັດສັນ ໂດຍມີການເຂົ້າຮ່ວມຂອງໜ່ວຍຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ ແລະ ຊາວບ້ານ ຕາມຂໍ້ແນະນຳທີ່ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນຜູ້ວາງອອກ.
- 5.2 ພາຍຫຼັງທີ່ນາຍົກລັດຖະມົນຕີໄດ້ເຊັນຮັບຮອງເອົາການສ້າງຕັ້ງປ່າຜະລິດນັ້ນແລ້ວ, ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງໄດ້ເກັບຮັກສາເອກະສານກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນທັງໝົດໄວ້ ສຳລັບການທົບທວນຄືນ ໃນເມື່ອມີການສະເໜີແກ້ໄຂ ຫຼື ດັດແປງຕ່າງໆ. ທຸກໆການປ່ຽນແປງເຂດແດນຂອງເຂດປ່າຜະລິດນັ້ນ ຕ້ອງໄດ້ຖືກອະນຸມັດຈາກນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ໂດຍຜ່ານການນຳສະເໜີຂອງກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

### ພາກທີ III

#### ການຄຸ້ມຄອງ ເຂດປ່າຜະລິດ

##### ມາດຕາ 6. ການແບ່ງເຂດຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້

ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທົບກັບອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຮັບຜິດຊອບໃນການແບ່ງເຂດຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບເຂດການປົກຄອງຂອງທ້ອງຖິ່ນ ໂດຍອີງໃສ່ແຜນຈັດສັນລວມຂອງເຂດປ່າຜະລິດທີ່ໄດ້ຜ່ານການຮັບຮອງຢ່າງເປັນທາງການ. ທັງນີ້ ກໍ່ເພື່ອໃຫ້ສາມາດຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ ແລະ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ຊາວບ້ານໄດ້ມີລາຍຮັບ ຈາກການເຂົ້າຮ່ວມໃນການຄຸ້ມຄອງເຂດປ່າຜະລິດ. ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເປັນຜູ້ກຳນົດຂັ້ນຕອນລະອຽດໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕົວຈິງ.

##### ມາດຕາ 7. ແຜນການຄຸ້ມຄອງ ປ່າຜະລິດ

ແຕ່ລະເຂດປ່າຜະລິດ ຕ້ອງໄດ້ມີແຜນການຄຸ້ມຄອງສະເພາະຕາມຂໍ້ມູນຕົວຈິງ ໂດຍມີລະບົບການຈັດສັນທຸກໆປະເພດປ່າ ແລະ ຕອບສະໜອງທຸກໆຈຸດປະສົງຂອງການຄຸ້ມຄອງແບບຍືນຍານຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດນັ້ນ. ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງໄດ້ອອກ ຂໍ້ແນະນຳກ່ຽວກັບການສ້າງ ແລະ ອະນຸມັດແຜນການສຳລັບທຸກລະດັບການຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ ໃຫ້ເປັນອັນລະອຽດເພື່ອຄວາມເປັນເອກະພາບໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.

##### ມາດຕາ 8. ການຈັດຕັ້ງ ສຳລັບຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ

ທຸກອົງການຈັດຕັ້ງຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ ທີ່ໄດ້ບັນຍັດໄວ້ໃນມາດຕາ 59 ຂອງກົດໝາຍປ່າໄມ້ລ້ວນແຕ່ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງຕໍ່ການຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດຕາມໜ້າທີ່ພື້ນຖານດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- 8.1 ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເປັນເຈົ້າການໃນການປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ ແລະ ເຂດພິເສດດຳເນີນການກຳນົດ, ສ້າງຕັ້ງ, ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ຕິດຕາມກວດກາ ເຂດປ່າຜະລິດໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.
- 8.2 ພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ແຂວງ ເປັນເສນາທິການໂດຍກົງໃຫ້ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ແລະ ເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງກຳແພງ ແລະ ຫົວໜ້າເຂດພິເສດ ໃນການຜັນຂະຫຍາຍມະຕິຄຳສັ່ງ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳຕ່າງໆກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງເຂດປ່າຜະລິດ ທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນໃຫ້ໄດ້ຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ. ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນກໍ່ມີໜ້າທີ່ໃນການຊີ້ນຳ ແລະ ຕິດຕາມກວດກາການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານດັ່ງກ່າວຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນຢ່າງຄົບຖ້ວນ.
- 8.3 ທ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເມືອງ ມີໜ້າທີ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ ໂດຍມີໜ່ວຍຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ, ການຈັດຕັ້ງປ່າໄມ້ບ້ານ ແລະ ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ

ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕົວຈິງຢູ່ໃນເຂດຈັດສັນປ່າຜະລິດທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ຕາມຂໍ້ແນະນຳ ແລະ ລະບຽບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕ່າງໆ, ນອກຈາກນັ້ນກໍຍັງມີໜ້າທີ່ໃຫ້ ການແນະນຳ ແລະ ຕິດຕາມກວດກາວຽກງານຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນຢ່າງຄົບຖ້ວນ.

- 8.4 ການຈັດຕັ້ງປ່າໄມ້ບ້ານມີໜ້າທີ່ຈັດຕັ້ງຊາວບ້ານເຂົ້າຮ່ວມກັບໜ່ວຍຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດໃນ ການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດທຸກໆກິດຈະກຳຂອງການຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດແບບຍືນຍານຕາມຄວາມ ສາມາດຕົວຈິງ ພາຍໃຕ້ຂໍ້ແນະນຳ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆທີ່ວາງອອກ. ໃນນັ້ນມີ: ຈັດ ແບ່ງເຂດຈັດສັນ, ວາງແຜນນຳໃຊ້ເນື້ອທີ່ດິນ, ທຸກຂັ້ນຕອນຂອງການສຳຫຼວດ, ໝາຍຕົ້ນໄມ້ ເພື່ອຕັດປ່າ, ສ້າງແຜນການ, ຕິດຕາມກວດກາ, ຂຸດຄົ້ນໄມ້, ຂາຍໄມ້, ພື້ນຟູ, ປູກ, ປົກປັກ ຮັກສາ, ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ບັນດາກິດຈະກຳພັດທະນາຕ່າງໆ ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນ ສັນຍາ ແລະ ແຜນການ.

ພາລະບົດບາດ ແລະ ໜ້າທີ່ອັນລະອຽດຂອງແຕ່ລະຂັ້ນຄຸ້ມຄອງນັ້ນ ໃຫ້ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າ ໄມ້ເປັນຜູ້ກຳນົດ ໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບທີ່ໄດ້ບັນຍັດໄວ້ໃນກົດໝາຍປ່າໄມ້.

#### ມາດຕາ 9. ການຂຸດຄົ້ນໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້.

ການຂຸດຄົ້ນໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້ ສາມາດດຳເນີນໄດ້ສະເພາະແຕ່ໃນເຂດທີ່ໄດ້ສຳ ເລັດການແບ່ງເຂດຈັດສັນຕາມແຜນການຄຸ້ມຄອງທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດເອົາຢ່າງເປັນທາງການ ບົນພື້ນຖານລະບົບການຄຸ້ມຄອງແບບຍືນຍານ ໂດຍອີງໃສ່ອັດຕາການທົດແທນຂອງປ່າໄມ້ ແລະ ຂໍ້ມູນການສຳຫຼວດກ່ອນການຂຸດຄົ້ນຢູ່ໃນແຕ່ລະເຂດຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດ.

#### ມາດຕາ 10.: ຂໍ້ຫ້າມ ຢູ່ພາຍໃນເຂດປ່າຜະລິດ

ຫ້າມດຳເນີນບັນດາກິດຈະກຳຕ່າງໆ ທີ່ບໍ່ນອນຢູ່ໃນແຜນການດຳເນີນງານປະຈຳປີທີ່ໄດ້ຖືກຮັບຮອງ ເອົາຢ່າງເປັນທາງການ ແລະ ທີ່ເຫັນວ່າຂັດກັບກົດໝາຍປ່າໄມ້ ແລະ ບັນດາລະບຽບການຄຸ້ມຄອງ ປ່າໄມ້ອື່ນໆ.

#### ພາກທີ IV

#### ຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ການນຳໃຊ້ຜົນປະໂຫຍດ ຈາກປ່າຜະລິດ

#### ມາດຕາ 11. ຫຼັກການໃນການຂາຍໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້.

- 11.1 ການຂາຍໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້ທີ່ໄດ້ມາຈາກການຂຸດຄົ້ນຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ ຕ້ອງ ຂາຍໃຫ້ໂຮງງານປຸງແຕ່ງ ແລະ ດຳເນີນພາຍໃຕ້ການແຂ່ງຂັນລາຄາ ໂດຍອີງໃສ່ຕະລາດ ເປັນຫຼັກ ແລະ ຮັບປະກັນໃຫ້ມີຄວາມໂປ່ງໃສ ດ້ວຍການນຳໃຊ້ວິທີການທີ່ສາມາດໄດ້ລາຄາ

ສູງກວ່າລາຄາທີ່ລັດຖະບານໄດ້ກຳນົດໄວ້ ທັງນີ້ກໍເພື່ອໃຫ້ສາມາດໄດ້ລາຍຮັບສູງມາສູ່ລັດ ແລະ ປະຊາຊົນ.

11.2 ການຕັດສິນໃຈໃນການຂາຍໄມ້ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມວິທີທີ່ມີຄວາມໂປ່ງໃສ ແລະ ດຳເນີນໄປ ດ້ວຍ ການເຂົ້າຮ່ວມຈາກຫຼາຍພາກສ່ວນ ໃນນັ້ນມີທັງການເຂົ້າຮ່ວມຈາກຕົວແທນຂອງ ການຈັດຕັ້ງປ່າໄມ້ບ້ານ ໂດຍແມ່ນເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງກຳແພງ ແລະ ຫົວໜ້າເຂດພິເສດ ເປັນຜູ້ຊີ້ນຳການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນແຕ່ລະປີ.

11.3 ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ພ້ອມກັບອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ຕ້ອງໄດ້ຊອກຫາວິທີ ການ ແລະ ກຳນົດມາດຕະການຕ່າງໆ ທີ່ເອື້ອອຳນວຍໃຫ້ແກ່ການສົ່ງເສີມການຜະລິດເປັນ ສິນຄ້າຢູ່ກັບທີ່ ໂດຍນຳໃຊ້ຊັ້ນສ່ວນຂອງຕົນໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະຜົນປ່າໄມ້ ທີ່ບໍ່ສາມາດ ຂາຍໄດ້, ທັງນີ້ ກໍເພື່ອເປັນການກະຕຸກຊຸກຍູ້ ໃຫ້ຊາວບ້ານມີອາຊີບ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຖາ ວອນ.

## ມາດຕາ 12. ການຄຸ້ມຄອງລາຍຮັບ ທີ່ໄດ້ຈາກເຂດປ່າຜະລິດ

ລາຍຮັບທັງໝົດ ທີ່ໄດ້ມາຈາກ ການດຳເນີນວຽກງານຕ່າງໆຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ ແມ່ນຈະຖືກຄຸ້ມ ຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ເພື່ອເປົ້າໝາຍລວມເຊັ່ນ: ມອບເຂົ້າງົບປະມານແຫ່ງຊາດ, ເປັນກອງທຶນພັດທະ ນາປ່າໄມ້, ເປັນລາຍຈ່າຍສຳລັບການດຳເນີນວຽກງານ ແລະ ເປັນກອງທຶນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນ. ອັດ ຕາສ່ວນແບ່ງສຳລັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນຳໃຊ້ຂອງແຕ່ລະພາກສ່ວນນັ້ນ ຕ້ອງໄດ້ຖືກກຳນົດຂຶ້ນ ຕາມເງື່ອນໄຂຕົວຈິງ ໃຫ້ກະຊວງການເງິນຄົ້ນຄວ້າ ນຳສະເໜີຕໍ່ນາຍົກລັດຖະມົນຕີຮັບຮອງເອົາ ເປັນຫຼັກການພື້ນຖານສຳລັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

### ພາກທີ: V

## ການຕິດຕາມກວດກາ ແລະ ມາດຕະການ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

## ມາດຕາ 13. ການຕິດຕາມກວດກາ ຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ

13.1 ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຕ້ອງໄດ້ອອກຂໍ້ກຳນົດສະເພາະ ກ່ຽວກັບລະບົບຕິດຕາມ ກວດກາແຜນການຈັດສັນໄລຍະຍາວ ແລະ ແຜນປະຕິບັດງານປະຈຳປີ; ກິດຈະການປ່າ ໄມ້ ແລະ ສັນຍາຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ ຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ.

13.2 ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນ ໃຫ້ອົງການວິທະຍາສາດ, ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ເປັນອົງການກວດກາອິດສະລະ ສຳລັບກວດກາສະພາບປ່າໄມ້ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມຢູ່ໃນ ເຂດປ່າຜະລິດ ໂດຍມີການປະສານສົມທົບກັບກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ດ້ວຍການ ໃຊ້ພາບຖ່າຍດາວທຽມ ແລະ ການສຳຫຼວດພາກພື້ນດິນ.

ມາດຕາ 14. ນະໂຍບາຍ ຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ ຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ

14.1 ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ, ລວມເອົາທັງໝົດຂອງລັດ ແລະ ເອກະຊົນ ທີ່ມີຜົນງານດີ ເດັ່ນໃນການເຂົ້າຮ່ວມຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຄຸ້ມຄອງ, ນຳໃຊ້, ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ຟື້ນຟູ ບູລະນະປ່າຜະລິດ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໂຍບາຍຕ່າງໆ ຕາມຄວາມເໝາະສົມ.

14.2 ຂະແໜງການປ່າໄມ້ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນແຕ່ລະຂັ້ນ ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ ໃນການໃຊ້ມາດຕະການຕ່າງໆຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ ໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງຕາມທີ່ບັນຍັດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ປ່າໄມ້, ກົດໝາຍອາດຍາ ແລະ ທຸກໆການປ່ຽນແປງຕ່າງໆທີ່ມີໃນກົດໝາຍດັ່ງກ່າວ. ອົງການຈັດຕັ້ງອື່ນໆ ຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ການຮ່ວມມື ກັບພະນັກງານປ່າໄມ້ ແລະ ຊາວບ້ານ ໃນການສະກັດກັ້ນ, ປະຕິບັດມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ ຢູ່ໃນເຂດປ່າຜະລິດ.

ມາດຕາ 15. ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

15.1 ໃນກໍລະນີທີ່ມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງໃດໆເກີດຂຶ້ນ ລະຫວ່າງບັນດາພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຄຸ້ມຄອງປ່າຜະລິດຕົວຈິງຢູ່ໃນການຄຸ້ມຄອງຂັ້ນໃດ ຂະແໜງການ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງຂັ້ນນັ້ນ ຕ້ອງໄດ້ຮ່ວມກັນພິຈາລະນາແກ້ໄຂຕາມຄວາມເໝາະສົມ, ຍຸຕິທຳ ແລະ ທວ່ງທັນກັບເວລາ.

15.2 ໃນກໍລະນີ ທີ່ບໍ່ສາມາດ ໄກ່ເກັ່ງໄດ້ ດ້ວຍວິທີການທາງບໍລິຫານ ຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນຂອງຂະບວນການຍຸຕິທຳ.

## ພາກທີ VI

### ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 16. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

16.1 ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້, ບັນດາຂະແໜງການ, ອົງການທຽບເທົ່າ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທຸກຂັ້ນ ມີໜ້າທີ່ອອກຂໍ້ແນະນຳ, ເຜີຍແຜ່, ຝຶກອົບຮົມ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດສະບັບນີ້ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ.

16.2 ບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທຸກພາກສ່ວນ ລວມທັງໝົດຂອງລັດ ແລະ ເອກະຊົນ ຈະຕ້ອງໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນເປັນຢ່າງດີ.

ມາດຕາ 17. ຜົນສັກສິດ

- 17.1 ບັນດາດຳລັດ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ ທີ່ປະກາດໃຊ້ໃນເມື່ອກ່ອນ ທີ່ເຫັນວ່າຂັດກັບເນື້ອ  
ໃນຂອງດຳລັດສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.
- 17.2 ດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໄດ້ ນັບແຕ່ ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ 22 ພຶດສະພາ 2002.

ເຊັນແທນ ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ  
( ຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ )



ອາຊາງ ລາວລີ